



## INFORMACJA TECHNICZNA TECHNICAL INFORMATION

Aktualizacja z dnia 09.06.2024

### IGOCHEM HM/HLP 15-150 Olej hydrauliczny/ Hydraulic Oils

DMF CHEMISTRY  
GROUP S.R.O.  
DIČ 11665181  
E. Krásnohorské  
1298/  
473601 Havířov-  
Podlesí, Czech  
Republic

#### Zastosowanie

IGOCHEM HM/HLP 15-150 przeznaczone są do stosowania w średnio i wysoko obciążonych układach przeniesienia siły oraz napędu i sterowania hydraulicznego, przekładniach hydraulicznych oraz innych mechanizmach regulująco-sterujących, w których występują trudne warunki pracy oraz panuje podwyższona temperatura i wilgotność.

#### Application

IGOCHEM HM/HLP 15-150 are mainly designed for heavy-duty power transferring systems and for hydraulic driving and control systems i.e. hydraulic gears, control mechanisms and other alike devices operating in hard conditions or in increased temperature or humidity.

#### Normy, specyfikacje (Standards, specifications)

PN-EN-ISO 6743-4

PN-ISO 3448 VG: 15-150

PN-ISO 11158 HM

DIN 51 524 cz.2 HM/HLP

#### Parametry fizykochemiczne (Physical and chemical properties).

| Parametry<br>(Specifications)                                                            | IGOCHEM HM/HLP 15-150 |      |      |       |      |        |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|-------|------|--------|-------|
|                                                                                          | 15                    | 22   | 32   | 46    | 68   | 100    | 150   |
| Lepkość kinematyczna w temp. 40°C, [mm <sup>2</sup> /s]<br>(Kinematic viscosity at 40°C) | 15,55                 | 23,2 | 32,0 | 47,0  | 69,2 | 108,0  | 155,0 |
| Wskaźnik lepkości<br>(Viscosity Index)                                                   | 100                   |      |      |       |      | 90     |       |
| Temperatura płynięcia, [°C]<br>(Pour point)                                              | -35                   | -33  | -30  | -30   | -27  | -25    | -23   |
| Temperatura zapłonu, [°C]<br>(Flash point)                                               | 180                   | 195  | 215  | 220   | 225  | 235    | 240   |
| Wydzielanie powietrza w temp. 50°C, max                                                  | 5 min                 |      |      | 8 min |      | 10 min |       |

**Uwaga:** powyższe wartości parametrów fizyko-chemicznych są wartościami typowymi. Wartości rzeczywiste są umieszczone w orzeczeniu laboratoryjnym dołączonym do każdej partii produktu.

(Note: The above values of physico - chemical parameters are typical values. The actual values are placed in the judgment laboratory attached to each batch of product)

Powyższych informacji i zaleceń Producent udziela na podstawie przeprowadzonych badań, prób i doświadczeń. Producent nie gwarantuje osiągnięcia optymalnego efektu końcowego w przypadku stosowania niezgodnego z zaleceniami jak i niezależnych od Producenta warunków magazynowania. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt i wiedzę Producenta. Należy je traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego stosowania, transportu i składowania produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji.

**OPAKOWANIA.**

Butelki, kanistry plastikowe, beczke o zawartości 1 l, 5 l, 20 l, 205 l lub inne po uzgodnieniu z klientem.

**PACKAGING.**

Bottles, plastic canisters, barrels with a capacity of 1 l, 5 l, 20 l, 205 l or other upon agreement with the customer.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT.**

Środek należy przewozić i przechowywać w szczelnie zamkniętych, oryginalnych opakowaniach w temperaturze od -25°C do +30°C. Chronić przed wilgocią, mrozem i nasłonecznieniem. Po otwarciu szczelnie zamknąć. Okres trwałości 24 miesiące od daty produkcji umieszczonej na opakowaniu.

**STORAGE AND TRANSPORTATION.**

The product should be transported and stored in tightly closed, original packaging at temperatures from -25°C to +30°C. Protect from moisture, frost and sunlight. Close tightly after opening. Shelf life 24 months from the production date on the packaging.

Powyższych informacji i zaleceń Producent udziela na podstawie przeprowadzonych badań, prób i doświadczeń. Producent nie gwarantuje osiągnięcia optymalnego efektu końcowego w przypadku stosowania niezgodnego z zaleceniami jak i niezależnych od Producenta warunków magazynowania. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt i wiedzę Producenta. Należy je traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego stosowania, transportu i składowania produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji.